

Levenhuk Kelvin RIG10 PRO Smartphone Adapter

EN User Manual

BG Ръководство за потребителя

CZ Návod k použití

DE Bedienungsanleitung

ES Guía del usuario

HU Használati útmutató

IT Guida all'utilizzo

PL Instrukcja obsługi

PT Manual do usuário

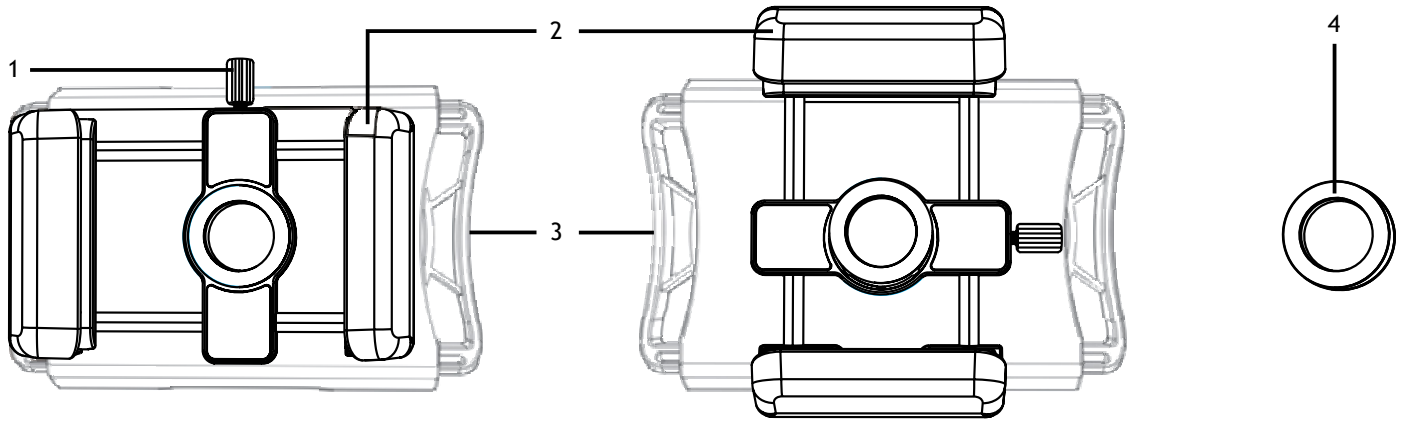
RU Инструкция по эксплуатации

TR Kullanım kılavuzu



levenhuk
Zoom&Joy

Kelvin
MASTER THE KEY LIGHT



EN	BG	CZ	DE	ES
1 Fixing screw	Застопоряващ винт	Upevňovací šroub	Befestigungsschraube	Tornillo de fijación
2 Smartphone clamps	Щипки за смартфон	Svěrky smartphonu	Smartphone-Klemmen	Abrazaderas para teléfono inteligente
3 Eyepiece clamps	Щипки за окуляр	Svěrky okuláru	Okularklemmen	Abrazaderas de ocular
4 EVA sealing ring	EVA уплътнителен пръстен	Těsnicí kroužek EVA	EVA-Dichtungsring	Anillo de sellado de EVA

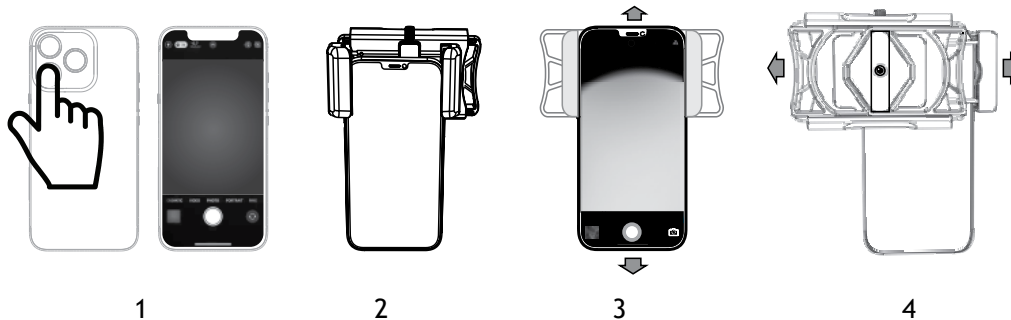
HU	IT	PL	PT	RU	TR
1 Rögzített rúd	Asta fissa	Sztywny drążek	Haste fixa	Фиксирующий стержень	Sabitlenmiş mil
2 Okosteleson-befogók	Morsetti per smartphone	Zaciski na smartfon	Grampos do smartphone	Зажимы для смартфона	Akıllı telefon kelepçeleri
3 Szemlencse rögzítőbilincsei	Morsetti per oculari	Zaciski na okular	Grampos da ocular	Зажимы для окуляра	Göz merceği kelepçeleri
4 EVA tömítőgyűrű	Anello di tenuta in EVA	Pierścień uszczelniający EVA	Anel de vedação de EVA	Уплотнительное кольцо из ЭВА	EVA conta

EN Levenhuk Kelvin RIG10 PRO Smartphone Adapter

The kit includes: smartphone adapter, EVA pads (3 pcs), EVA sealing ring, user manual, and warranty.

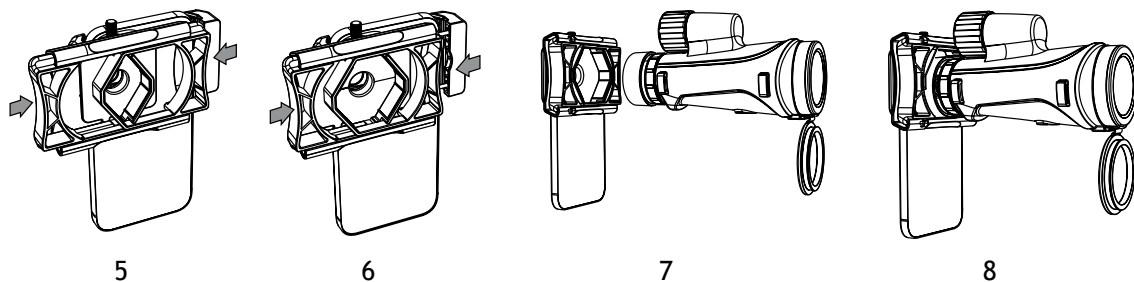
Getting started

Connecting to a smartphone



- Find the main camera on your smartphone. To do so, open the camera app on your smartphone and cover each lens on the back one by one with your finger. The module that makes the image on the screen go black when covered is the main camera (Fig. 1).
- Gently push your smartphone into the adapter (Fig. 2). To precisely adjust the adapter to the thickness and width of your phone, use the soft EVA pads (included).
- Align the adapter hole with your smartphone's main camera (Fig. 3, 4).
- Tighten the fixing screw (1).
- To switch between horizontal (landscape) and vertical (portrait) modes, hold the rear of the adapter steady with one hand while rotating the phone with the other hand.

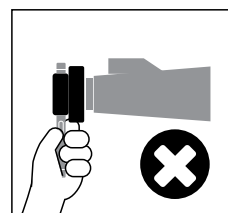
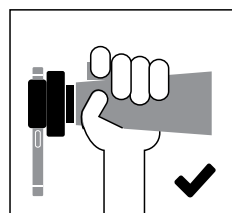
Usage



- Place the EVA sealing ring (4) over the eyepiece of the optical equipment you would like to use. The sealing ring is not required for eyepieces with a diameter greater than 25mm.
- Press and hold the eyepiece clamps (3) simultaneously without releasing them (Fig. 5, 6), and attach the device to the eyepiece (Fig. 7, 8).
- Release the eyepiece clamps (3).

You may now use the device to observe objects, take photos, and record videos using your smartphone. To ensure a stable image, it is recommended to use a tripod.

- ! **During usage, make sure to hold the assembled optical system – smartphone, adapter, and attached optical equipment – by the optical gear (and not by the smartphone).**



Specifications

Compatibility with smartphone models	iPhone, Android; smartphone width: 66–95mm (2.6–3.7"), smartphone thickness: ≤ 20mm (0.8")
Compatibility with optical gear	microscope, telescope, binoculars, monocular, spotting scope
Compatible eyepiece diameter	23–50mm
360° rotation	+
Operating temperature range	–45... +45° C (–49... +113° F)

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. Protect the device from water, dust, sudden impact and excessive mechanical force. Do not touch the optical surfaces with your fingers. Clean the lens surface with compressed air or a soft lens cleaning cloth. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! Store the device in a dry cool place. **If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.**

Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars, and other optical products, except for their accessories, carry a **lifetime warranty** against defects in materials and workmanship. A lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: levenhuk.com/warranty

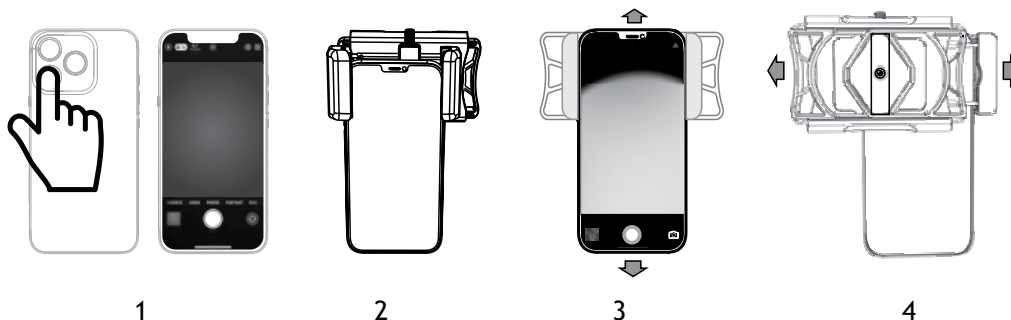
If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Адаптер за смартфон Levenhuk Kelvin RIG10 PRO

Комплектът включва: адаптер за смартфон, подложки от EVA (3 бр.), EVA уплътнителен пръстен, ръководство за потребителя и гаранция.

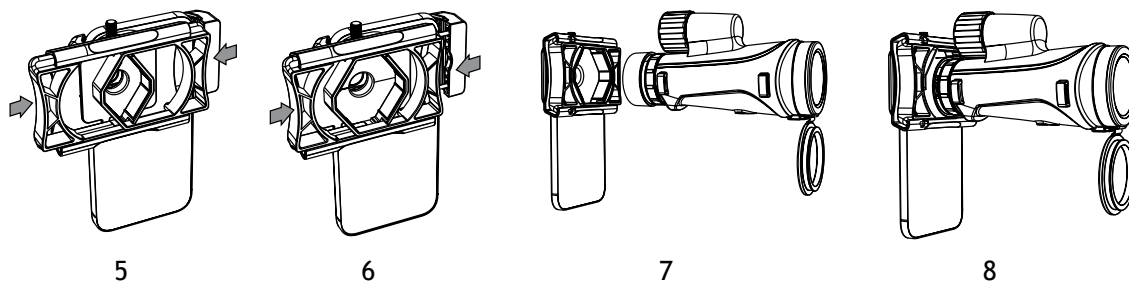
Да започнем

Свързване към смартфон



- Намерете основната камера на Вашия смартфон. За да направите това, отворете приложението на камерата на Вашия смартфон и покрийте една по една камерите на гърба с пръст. Модулът, който прави черно изображението на екрана при покриване, е основната камера (фиг. 1).
- Притиснете леко Вашия смартфон в адаптера (2) (фиг. 2). За да напаснете адаптера към дебелината и широчината на Вашия телефон, използвайте меките подложки от EVA (включени в комплекта).
- Напаснете отвора за смартфона с основната камера на Вашия смартфон (фиг. 3, 4).
- Затегнете закрепващия винт (1).
- За преминаване между хоризонтален (пейзаж) и вертикален (портрет) режим, задръжте задната страна на адаптера неподвижно с една ръка, докато завъртате телефона с другата ръка.

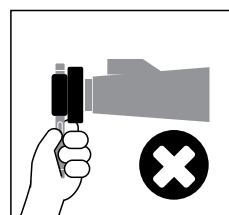
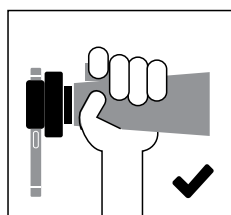
Употреба



- Поставете EVA уплътнителен пръстен (4) върху окуляра на оптичното оборудване, което искате да използвате. Уплътнителният пръстен не е необходим за окуляри с диаметър по-голям от 25 mm.
- Натиснете и задръжте щипките за окуляра (3) едновременно, без да ги пускате (фиг. 5, 6) и прикрепете устройството към окуляра (фиг. 7, 8).
- Пуснете щипките за окуляра (3).

Вече може да използвате устройството за наблюдение на обекти, заснемане на снимки и видеозаписи чрез Вашия смартфон. За стабилно изображение се препоръчва употребата на триножник.

- ! По време на употреба се уверете, че държите сглобената оптична система – смартфон, адаптер и прикачено оптично оборудване – за оптичното оборудване (не за смартфона).



Спецификации

Съвместимост с модели смартфони	iPhone, Android (ширина на смартфона: 66–95 mm, дебелина на смартфона: ≤ 20 mm)
Съвместимост с оптично оборудване	микроскоп, телескоп, бинокли, монокли, зрителна тръба
Съвместим диаметър на окуляра	23–50 mm
Завъртане на 360°	+
Диапазон на работната температура	–45... +45 °C

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

Грижи и поддръжка

Предприемете необходимите превантивни мерки при използване на това устройство от деца или други лица, които не са прочели или които не са разбрали напълно тези инструкции. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. Пазете уреда от вода, прах, резки удари и прекомерна механична сила. Не пипайте оптичните повърхности с пръсти. Почистете повърхността на лещата със сгъстен въздух или мека кърпа за почистване на лещи. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Съхранявайте уреда на сухо и хладно място. **Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.**

Международна доживотна гаранция от Levenhuk

Всички телескопи, микроскопи, бинокли и други оптични продукти от Levenhuk, с изключение на аксесоарите, имат **доживотна гаранция** за дефекти в материалите и изработката. Доживотната гаранция представлява гаранция, валидна за целия живот на продукта на пазара. За всички аксесоари Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **две години** от датата на покупка на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Levenhuk във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията.

За повече информация посетете нашата уебстраница: bg.levenhuk.com/garantsiya

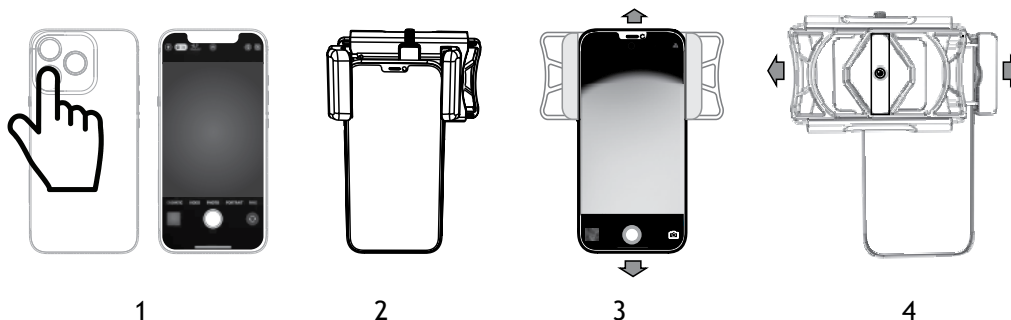
Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, се свържете с местния клон на Levenhuk.

CZ Adaptér pro smartphone Levenhuk Kelvin RIG10 PRO

Obsah sady: adaptér pro smartphone, podložky EVA (3 ks), těsnicí kroužek EVA, návod k použití a záruční list.

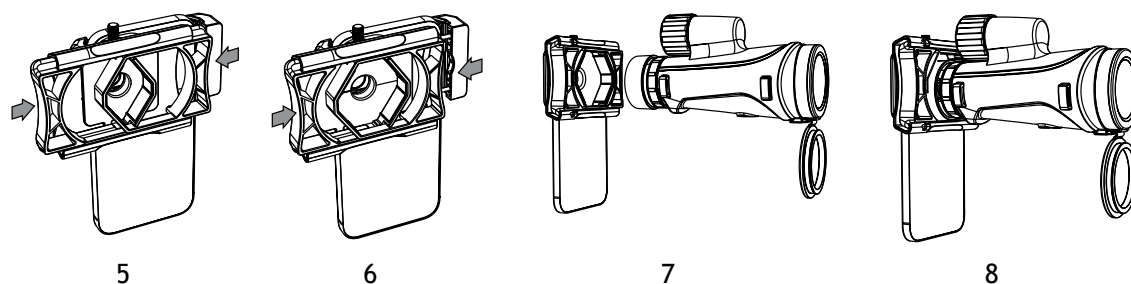
Začínáme

Připojení ke smartphonu



- Na svém smartphonu najděte hlavní fotoaparát. Otevřete aplikaci fotoaparátu na smartphonu a postupně prstem zakrývejte jednotlivé objektivy na zadní straně. Modul, při jehož zakrytí obraz na obrazovce zčerná, je hlavní fotoaparát (obr. 1).
- Opatrně vložte smartphone do adaptéru (obr. 2). Pro přesné přizpůsobení adaptéru tloušťce a šířce telefonu použijte měkké podložky EVA (jsou součástí dodávky).
- Zarovnejte otvor adaptéru s hlavním fotoaparátem smartphonu (obr. 3, 4).
- Utáhněte upevňovací šroub (1).
- Pro přepínání mezi horizontálním (na šířku) a vertikálním (na výšku) režimem držte zadní část adaptéru jednou rukou a druhou rukou otáčejte telefonem.

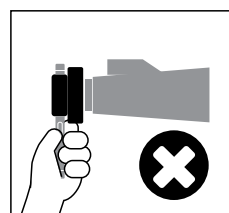
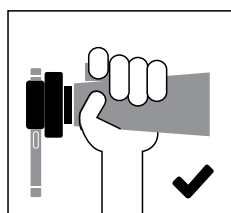
Použití



- Nasad'te těsnicí kroužek EVA (4) na okulár optického přístroje, který chcete použít. Těsnicí kroužek není nutný pro okuláry s průměrem větším než 25 mm.
- Stiskněte a podržte svěrky okuláru (3) současně, aniž byste je uvolnili (obr. 5, 6), a připevněte zařízení k okuláru (obr. 7, 8).
- Uvolněte svěrky okuláru (3).

Nyní můžete zařízení používat k pozorování objektů, pořizování fotografií a nahrávání videí pomocí smartphonu. Pro zajištění stabilního obrazu se doporučuje použít stativ.

- ! Během používání držte sestavený optický systém – smartphone, adaptér a připojené optické zařízení – za optický přístroj (nikoli za smartphone).



Technické údaje

Kompatibilita se smartphony	iPhone, Android (šířka smartphonu: 66–95 mm, tloušťka smartphonu: ≤ 20 mm)
Kompatibilita s optickými přístroji	mikroskop, teleskop, binokulární dalekohled, monokulární dalekohled, pozorovací dalekohled
Kompatibilní průměr okuláru	23–50 mm
360° otočení	+
Rozsah provozní teploty	–45... +45 °C

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

Péče a údržba

Při použití tohoto přístroje dětmi nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jeho obsahem nebyly plně srozuměny, přijměte nezbytná preventivní opatření. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. Zařízení chraňte před vodou, prachem, prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Nedotýkejte se svými prsty povrchů optických prvků. Povrch čočky očistěte stlačeným vzduchem nebo měkkým čistícím ubrouskem na čočky. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Zařízení skladujte na suchém a chladném místě. **Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.**

Mezinárodní doživotní záruka společnosti Levenhuk

Na veškeré teleskopy, mikroskopy, triedry a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje **doživotní záruka** pokrývající vady materiálu a provedení. Doživotní záruka je záruka platná po celou dobu životnosti produktu na trhu. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu **dvou let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně. Tato záruka vás opravňuje k bezplatné opravě nebo výměně výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk, pokud jsou splněny všechny záruční podmínky.

Další informace – navštivte naše webové stránky: cz.levenhuk.com/zaruka

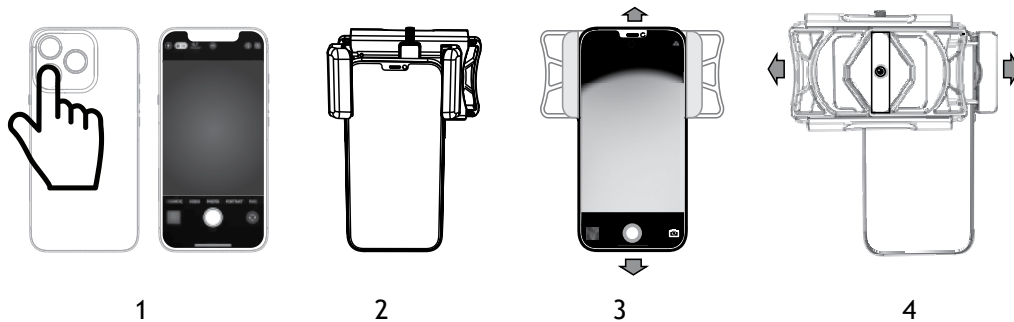
V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

DE Levenhuk Kelvin RIG10 PRO Smartphone-Adapter

Das Set enthält: Smartphone-Adapter, EVA-Polster (3 Stk.), EVA-Dichtungsring, Bedienungsanleitung und Garantiekarte.

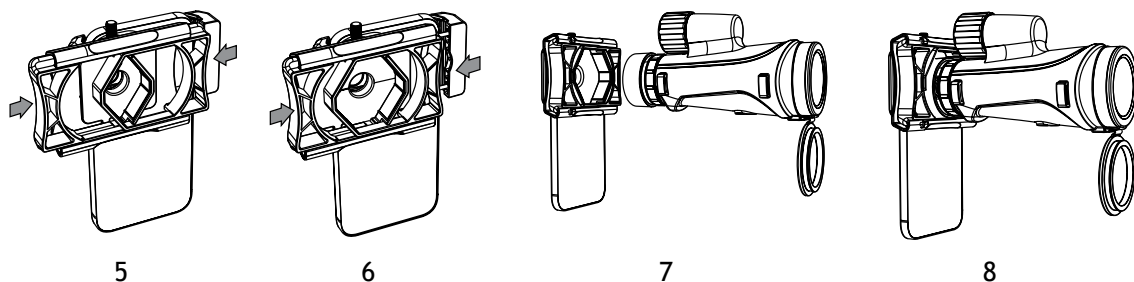
Erste Schritte

An ein Smartphone montieren



- Suchen Sie die Hauptkamera Ihres Smartphones. Öffnen Sie dazu die Kamera-App auf Ihrem Smartphone und bedecken Sie nacheinander jede Linse auf der Rückseite mit Ihrem Finger. Das Modul, bei dem das Bild auf dem Bildschirm schwarz wird, wenn es abgedeckt wird, ist die Hauptkamera (Abb. 1).
- Drücken Sie Ihr Smartphone sorgfältig in den Adapter (Abb. 2). Um den Adapter genau an die Dicke und Breite Ihres Smartphones anzupassen, verwenden Sie die weichen EVA-Polster (im Lieferumfang enthalten).
- Richten Sie die Adapteröffnung auf die Hauptkamera Ihres Smartphones aus (Abb. 3, 4).
- Ziehen Sie die Befestigungsschraube (1) fest.
- Um zwischen dem Querformat (Landscape) und dem Hochformat (Portrait) zu wechseln, halten Sie die Rückseite des Adapters mit einer Hand fest, während Sie das Smartphone mit der anderen Hand drehen.

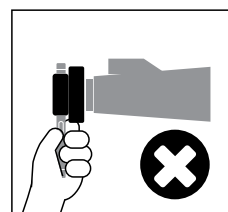
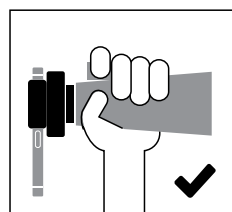
Verwendung



- Setzen Sie den EVA-Dichtungsring (4) über das Okular des optischen Instruments, das Sie verwenden möchten. Der Dichtungsring ist nicht erforderlich für Okulare mit einem Durchmesser von mehr als 25 mm.
- Halten Sie die Okularklemmen (3) gleichzeitig gedrückt, ohne sie loszulassen (Abb. 5, 6), und befestigen Sie das Instrument am Okular (Abb. 7, 8).
- Lassen Sie die Okularklemmen (3) los.

Sie können das Gerät nun verwenden, um Objekte zu betrachten, Fotos und Videos mit Ihrem Smartphone aufzunehmen. Um ein stabiles Bild zu gewährleisten, wird die Verwendung eines Stativs empfohlen.

- ! Achten Sie während der Verwendung darauf, das zusammengebaute optische System – Smartphone, Adapter und angeschlossene optische Ausrüstung – an der optischen Ausrüstung (und nicht am Smartphone) zu halten.



Technische Daten

Kompatibel mit Smartphone-Modellen	iPhone, Android (Smartphone-Breite: 66–95 mm, Smartphone-Dicke: ≤ 20 mm)
Kompatibel mit optischer Ausrüstung	Mikroskop, Teleskop, Fernglas, Monokular, Spektiv
Kompatible Okulardurchmesser	23–50 mm
360°-Drehung	+
Betriebstemperaturbereich	–45... +45 °C

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung

Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Personen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben. Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Schützen Sie das Instrument vor Wasser, Staub, plötzlichen Stößen und anderen mechanischen Belastungen. Berühren Sie die optischen Flächen nicht mit den Fingern. Reinigen Sie die Linsenoberfläche mit Druckluft oder einem weichen Linsenreinigungstuch. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort. **Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.**

Levenhuk lebenslange internationale Garantie

Levenhuk garantiert für alle Teleskope, Mikroskope, Ferngläser und anderen optischen Erzeugnisse mit Ausnahme von Zubehör **lebenslanglich** die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern. Die lebenslange Garantie ist eine Garantie, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts am Markt gilt. Für Levenhuk-Zubehör gewährleistet Levenhuk die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern innerhalb von **zwei Jahren** ab Kaufdatum. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Levenhuk-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: de.levenhuk.com/garantie

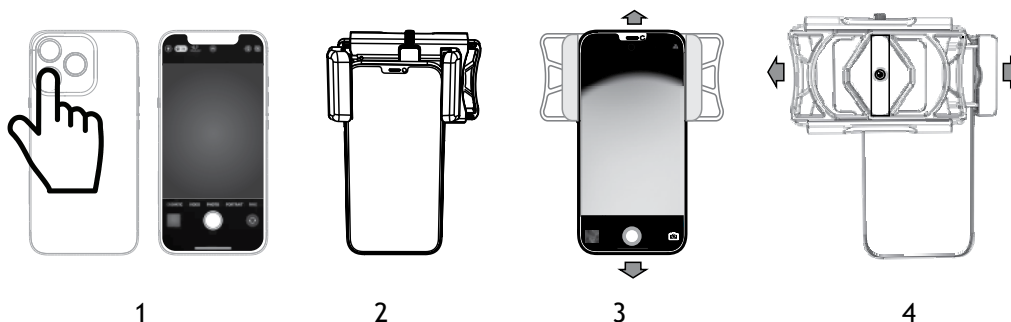
Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

ES Soporte para teléfono inteligente Levenhuk Kelvin RIG10 PRO

El kit incluye: soporte para teléfono inteligente, espaciadores de EVA (3 uds.), anillo de sellado de EVA, guía del usuario y garantía.

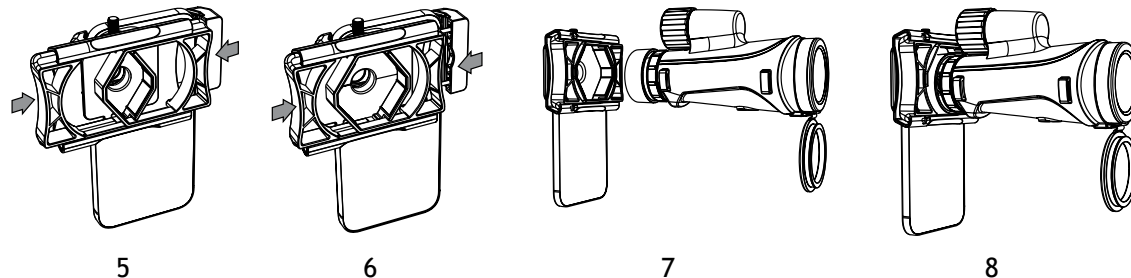
Primeros pasos

Conexión a un teléfono inteligente



- Localice la cámara principal de su teléfono inteligente. Para ello, abra la aplicación de cámara de su teléfono inteligente y cubra cada lente posterior una por una con el dedo. El módulo que hace que la imagen en la pantalla se vuelva negra al cubrirlo es la cámara principal (Fig. 1).
- Introduzca con cuidado el teléfono inteligente en el adaptador (Fig. 2). Para ajustar con precisión el soporte al grosor y la anchura de su teléfono, use los espaciadores blandos de EVA (incluidos).
- Alinee el orificio del adaptador con la cámara principal de su teléfono inteligente (Fig. 3, 4).
- Apriete el tornillo de fijación (1).
- Para cambiar entre los modos horizontal (paisaje) y vertical (retrato), sujete la parte trasera del adaptador con una mano mientras gira el teléfono con la otra.

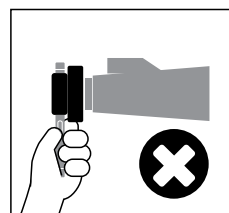
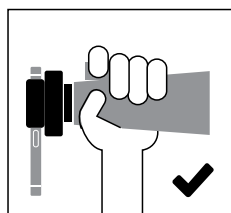
Uso



- Coloque el anillo de sellado de EVA (4) sobre el ocular del equipo óptico que desee usar. El anillo no es necesario para oculares con un diámetro superior a 25 mm.
- Mantenga pulsadas las abrazaderas de ocular (3) simultáneamente sin soltarlas (Fig. 5, 6) y acople el dispositivo al ocular (Fig. 7, 8).
- Suelte las abrazaderas del ocular (3).

Ahora ya puede usar el dispositivo para observar objetos, hacer fotos y grabar vídeos con su teléfono inteligente. Para garantizar una imagen estable, se recomienda usar un trípode.

- ! Durante el uso, asegúrese de sujetar el conjunto óptico (teléfono inteligente, soporte y equipo óptico acoplado) por el equipo óptico y no por el teléfono inteligente.



Especificaciones

Compatibilidad con teléfonos inteligentes	iPhone, Android (anchura del teléfono: 66–95 mm, grosor del teléfono: ≤ 20 mm)
Compatibilidad con equipos ópticos	microscopio, telescopio, prismáticos, monocular, telescopio terrestre
Diámetro de ocular compatible	23–50 mm
Rotación de 360°	+
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	–45... +45 °C

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

Tome las precauciones necesarias si utiliza este instrumento acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones. No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Proteja el dispositivo del agua, el polvo, los golpes repentinos y la fuerza mecánica excesiva. No toque las superficies ópticas con los dedos. Limpie la superficie de la lente con aire comprimido o un paño suave para limpiar lentes. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco. **En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.**

Garantía internacional de por vida Levenhuk

Todos los telescopios, microscopios, prismáticos y otros productos ópticos de Levenhuk, excepto los accesorios, cuentan con una **garantía de por vida** contra defectos de material y de mano de obra. La garantía de por vida es una garantía a lo largo de la vida del producto en el mercado. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante **dos años** a partir de la fecha de compra en el minorista. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria.

Para más detalles visite nuestra página web: es.levenhuk.com/garantia

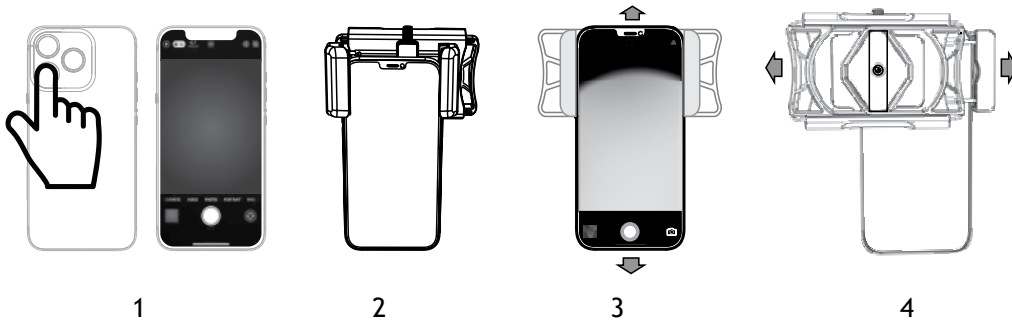
En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

HU Levenhuk Kelvin RIG10 PRO okostelefon-adapter

A készlet tartalma: okostelefon-adapter, EVA párnák (3 db), EVA tömítőgyűrű, használati útmutató és garanciajegy.

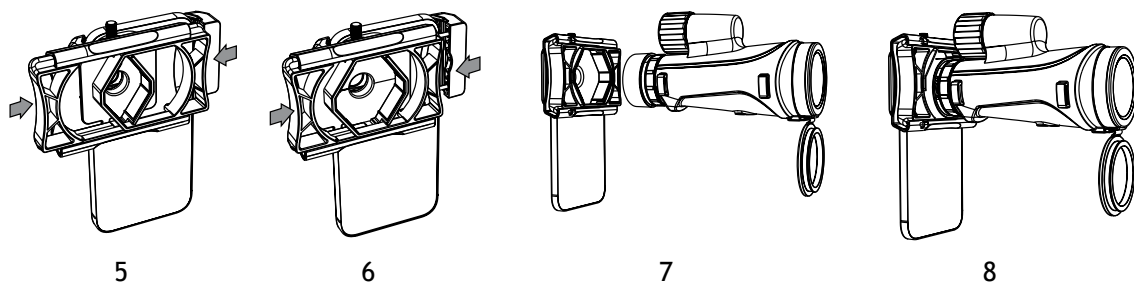
Első lépések

Csatlakoztatás okostelefonhoz



- Keresd meg a fő kamerát a telefonodon. Ehhez nyisd meg a kameraalkalmazást a telefonodon, és takard le az egyes hátsó lencsákat egymás után az ujjaddal. Az a modul, amely lefedve elsötétíti a képet a kijelzőn, a fő kamera (1. ábra).
- Óvatosan told be a telefonodat az adapterbe (2. ábra). Az adapter telefonja vastagságához és szélességéhez való pontos beállításához használja a puha EVA párnákat (a készlet tartalmazza).
- Igazítsd úgy az adapter nyílását, hogy egy vonalban legyen a telefonod fő kamerájával (3., 4. ábra).
- Húzd meg a rögzítőcsavart (1).
- A vízszintes (fekvő) és a függőleges (álló) mód között úgy válthatsz, hogy az egyik kezddel stabilan tartod az adapter hátulját, miközben a másik kezddel elforgatod a telefont.

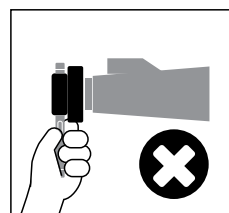
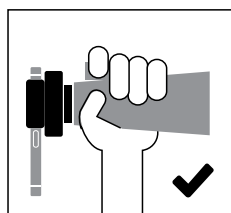
Használat



- Helyezd az EVA tömítőgyűrűt (4) annak az optikai eszköznek a szemlencséjére, amelyet használni szeretnél. A tömítőgyűrű nem szükséges a 25 mm-nél nagyobb átmérőjű szemlencsékhez.
- Nyomd meg és tartsd lenyomva egyszerre a szemlencse rögzítőbilincseit (3) anélkül, hogy elengednéd őket (5., 6. ábra), majd rögzítsd az eszközt a szemlencsére (7., 8. ábra).
- Engedd el a szemlencse rögzítőbilincseit (3).

Most már használhatod az eszközt tárgyak megfigyelésére, fényképek készítésére és videók rögzítésére az okostelefonoddal. A stabil kép érdekében ajánlott háromlábú állvány használata.

- ! **Használat közben ügyelj rá, hogy az összeszerelt optikai rendszert – az okostelefont, az adaptert és a csatlakoztatott optikai eszközt – az optikai eszköznél fogva tartsd (ne pedig az okostelefonnál).**



Műszaki adatok

Kompatibilitás okostelefon-modellekkel	iPhone, Android (a telefon szélessége: 66–95 mm, vastagsága: ≤ 20 mm)
Kompatibilitás az optikai eszközökkel	mikroszkóp, teleszkóp, távcső, monokulár, figyelőtávcső
Kompatibilis szemlencse-átmérő	23–50 mm
360°-os forgatás	+
Üzemi hőmérséklet-tartomány	–45... +45 °C

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínalat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

Ápolás és karbantartás

Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbiekben felsorolt utasításokat. Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Óvja a terméket a víztől, portól, hirtelen ütésektől és túlzott mechanikai behatásoktól. Az optikai elemek felületéhez soha ne érjen az ujjával. A lencsék felületét sűrített levegővel vagy lencsetisztításra tervezett puha törölkendővel tisztítsa. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! Az eszközt száraz, hűvös helyen kell tárolni. **Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.**

A Levenhuk nemzetközi, élettartamra szóló szavatossága

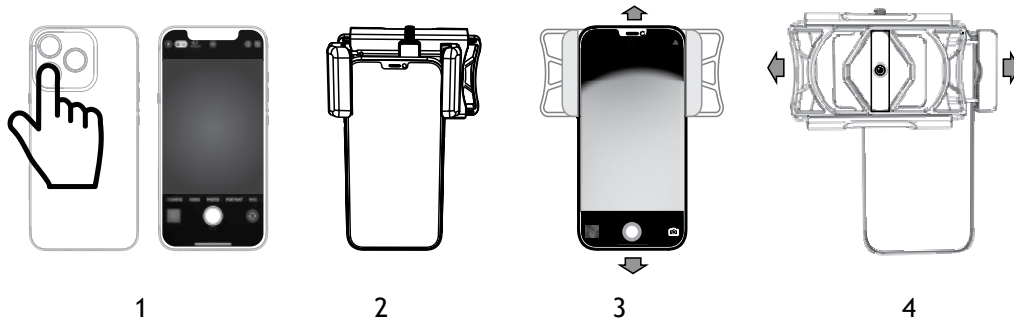
A Levenhuk vállalat a kiegészítők kivételével az összes Levenhuk gyártmányú teleszkóphoz, mikroszkóphoz, kétszemes távcsőhöz és egyéb optikai termékhez **élettartamra szóló szavatosságot** nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Az élettartamra szóló szavatosság a termék piaci forgalmazási időszakának a végéig érvényes. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **két évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. A Levenhuk vállalat vállalja, hogy a Levenhuk vállalat általi megvizsgálás során anyaghibásnak és/vagy gyártási hibásnak talált terméket vagy termékalkatrészt megjavítja vagy kicseréli. A Levenhuk vállalat csak abban az esetben köteles megjavítani vagy kicserélni az ilyen terméket vagy termékalkatrészt, ha azt a Levenhuk vállalat számára elfogadható vásárlási bizonylattal együtt visszaküldik a Levenhuk vállalat felé.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: hu.levenhuk.com/garancia

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

Il kit comprende: adattatore per smartphone, cuscinetti in EVA (3 pz.), anello di tenuta in EVA, guida all'utilizzo e garanzia.

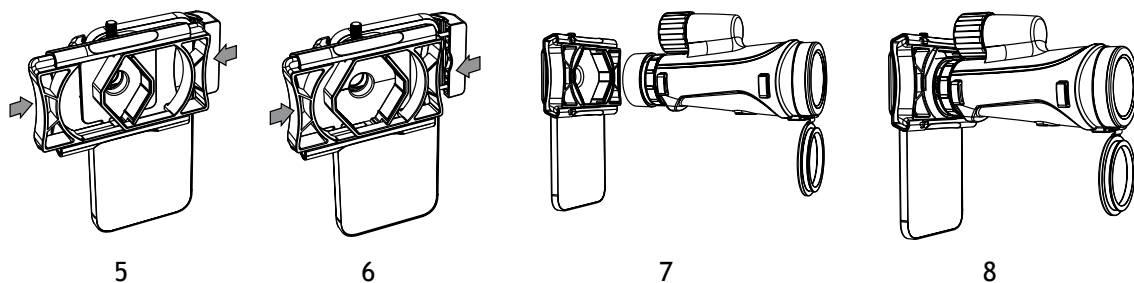
Guida introduttiva



Connessione a un smartphone

- Individuare la fotocamera principale sullo smartphone. Per farlo, aprire l'app della fotocamera sullo smartphone e coprire una ad una ciascuna lente sul retro con un dito. Il modulo che fa diventare nera l'immagine sullo schermo quando è coperto è la fotocamera principale (Fig. 1).
- Spingere delicatamente lo smartphone nell'adattatore (Fig. 2). Per regolare con precisione l'adattatore per smartphone allo spessore e alla larghezza del telefono, utilizzare i cuscinetti in EVA (inclusi).
- Allineare il foro dell'adattatore con la fotocamera principale dello smartphone (Fig. 3, 4).
- Serrare la vite di fissaggio (1).
- Per passare tra le modalità orizzontale (paesaggio) e verticale (ritratto), tenere saldamente la parte posteriore dell'adattatore con una mano ruotando il telefono con l'altra.

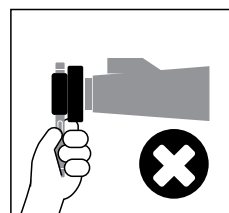
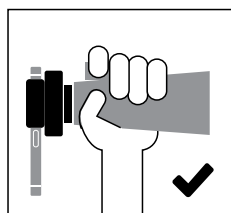
Utilizzo



- Posizionare l'anello di tenuta in EVA (4) sull'oculare dell'apparecchiatura ottica che si desidera utilizzare. L'anello di tenuta non è necessario per oculari con un diametro superiore a 25 mm.
- Tenere premuti i morsetti per oculari (3) simultaneamente senza rilasciarli (Fig. 5, 6) e collegare il dispositivo all'oculare (Fig. 7, 8).
- Rilasciare i morsetti per oculari (3).

Ora è possibile utilizzare il dispositivo per osservare oggetti, scattare foto e registrare video con lo smartphone. Per garantire un'immagine stabile, si consiglia di utilizzare un treppiede.

- ! Durante l'utilizzo, accertarsi di tenere il sistema ottico assemblato: smartphone, adattatore e apparecchiatura ottica collegata, tramite l'attrezzatura ottica (e non tramite lo smartphone).



Specifiche

Compatibilità con modelli di smartphone	iPhone, Android (larghezza smartphone: 66–95 mm, spessore smartphone: ≤ 20 mm)
Compatibilità con attrezzatura ottica	microscopio, telescopio, binocoli, monocolare, cannocchiale terrestre
Diametro oculare compatibile	23–50 mm
Rotazione di 360°	+
Intervallo di temperature di esercizio	–45... +45 °C

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

Cura e manutenzione

Nel caso si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini o di altre persone che non abbiano letto e compreso appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Proteggere il dispositivo da acqua, polvere, urti improvvisi ed eccessiva forza meccanica. Non toccare le superfici ottiche con le dita. Pulire la superficie della lente con un flusso di aria compressa o una salvietta morbida per lenti. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto. **In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.**

Garanzia internazionale Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi, i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una **garanzia a vita** per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Garanzia a vita rappresenta una garanzia per la vita del prodotto sul mercato. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di **due anni** a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali.

Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: eu.levenhuk.com/warranty

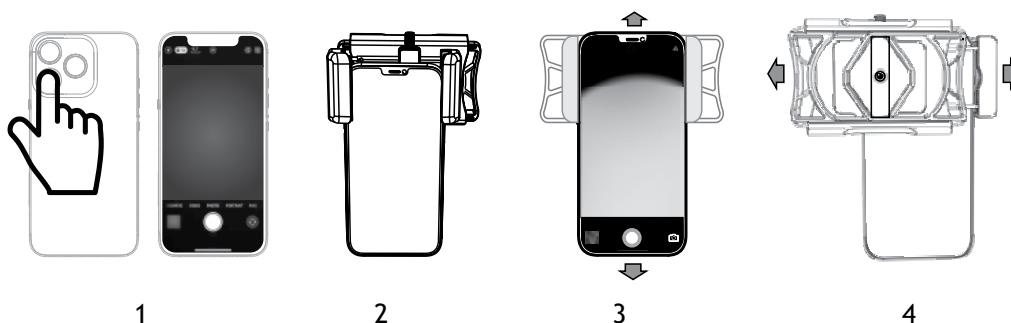
Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Uchwyt do smartfonu Levenhuk Kelvin RIG10 PRO

Zawartość zestawu: uchwyt do smartfonu, podkładki EVA (3 szt.), pierścień uszczelniający EVA, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

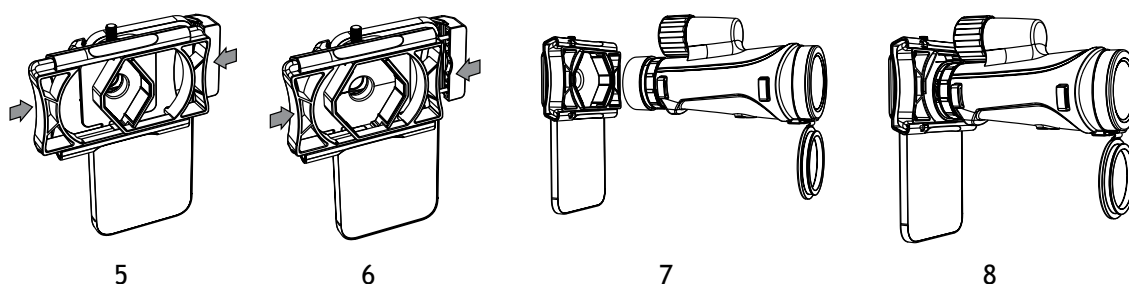
Pierwsze kroki

Połączenie ze smartfonem



- Znajdź główny aparat w smartfonie. Aby to zrobić, otwórz aplikację aparatu na smartfonie i zasłoń palcem kolejno każdy obiektyw z tyłu smartfonu. Moduł, po zasłonięciu którego obraz na ekranie jest czarny, jest aparatem głównym (rys. 1).
- Delikatnie wciśnij smartfon do uchwytu (rys. 2). Użyj miękkich podkładek EVA (w zestawie), aby precyzyjnie dostosować uchwyt do smartfonu do grubości i szerokości smartfonu.
- Dostosuj otwór uchwytu do głównego aparatu smartfonu (rys. 3, 4).
- Dokręć śrubę mocującą (1).
- Aby przełączać między trybami poziomym (krajobraz) a pionowym (portret), jedną ręką przytrzymaj nieruchomo tył uchwytu, a drugą ręką obróć smartfon.

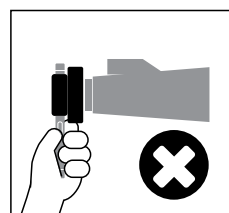
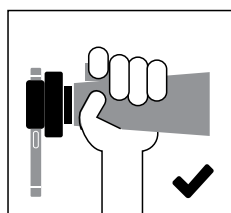
Obsługa



- Umieść pierścień uszczelniający EVA (4) na okularze przyrządu optycznego, który chcesz użyć. Pierścień uszczelniający nie jest wymagany w przypadku okularów o średnicy większej niż 25 mm.
- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie zaciski na okular (3), nie zwalniasz ich (rys. 5, 6), następnie przymocuj urządzenie do okularu (rys. 7, 8).
- Zwolnij zaciski na okular (3).

Teraz możesz używać urządzenia do obserwacji obiektów, robienia zdjęć i nagrywania filmów za pomocą smartfonu. Aby uzyskać stabilny obraz, zaleca się korzystanie ze statywu.

- ! Podczas użytkowania pamiętaj, aby trzymać złożony układ optyczny – smartfon, uchwyt i dołączony sprzęt optyczny – za sprzęt optyczny (nie za smartfon).



Dane techniczne

Zgodność z modelami smartfonów	iPhone, Android (szerokość smartfonu: 66–95 mm, grubość smartfonu: ≤ 20 mm)
Zgodność z przyrządami optycznymi	mikroskop, teleskop, lornetka, monokular, luneta
Zgodna średnica okularu	23–50 mm
Możliwość obrotu o 360°	+
Zakres temperatury pracy	–45... +45 °C

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Konserwacja i pielęgnacja

Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenia używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. Chroń urządzenie przed wilgocią, pyłem, upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie dotykaj powierzchni optycznych palcami. Wyczyść powierzchnię soczewki sprężonym powietrzem lub specjalną miękką ściereczką do czyszczenia soczewek. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. **W razie połamania jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.**

Gwarancja międzynarodowa Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, za wyjątkiem akcesoriów, posiadają **dożywotnią gwarancję** obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Dożywotnia gwarancja to gwarancja na cały okres użytkowania produktu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostaną takie przez **dwa lata** od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaże obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązku naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk.

Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: pl.levenhuk.com/gwarancja

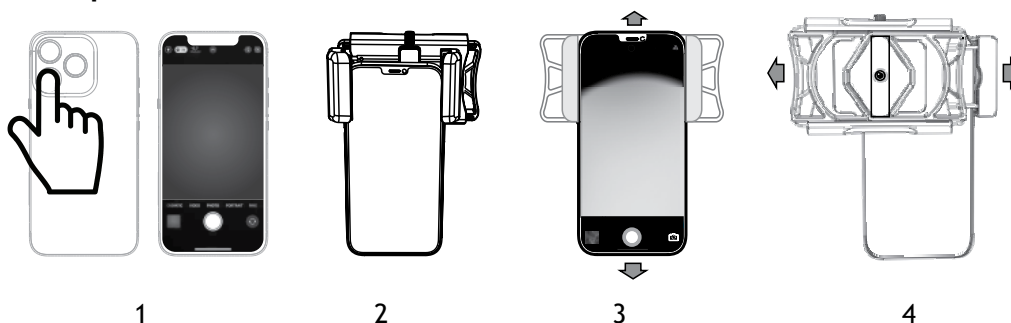
W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

PT Adaptador para smartphone Levenhuk Kelvin RIG10 PRO

O kit inclui: adaptador para smartphone, almofadas de proteção EVA (3 unidades), anel de vedação de EVA, manual do usuário e garantia.

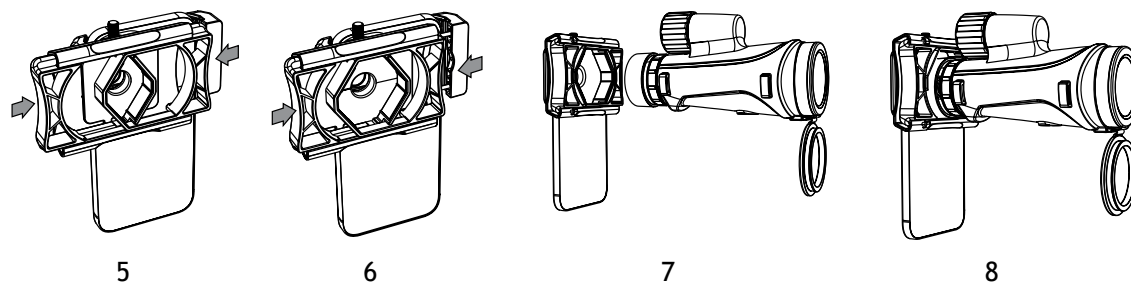
Introdução

Ligação a um smartphone



- Encontre a câmara principal no smartphone. Para tal, abra a aplicação da câmara no smartphone e cubra cada lente na parte de trás, uma a uma, com o dedo. O módulo que faz com que a imagem no ecrã fique preta quando coberta é a câmara principal (Fig. 1).
- Encaixe cuidadosamente o smartphone no adaptador (Fig. 2). Para ajustar com precisão o adaptador à espessura e largura do seu telefone, utilize as almofadas de proteção EVA (incluídas).
- Alinhe o orifício do adaptador com a câmara principal do smartphone (Fig. 3, 4).
- Aperte o parafuso de fixação (1).
- Para alternar entre os modos horizontal (paisagem) e vertical (retrato), segure firmemente a parte traseira do adaptador com uma mão enquanto gira o telemóvel com a outra.

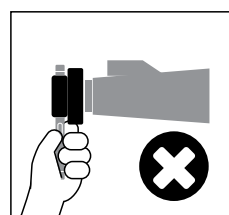
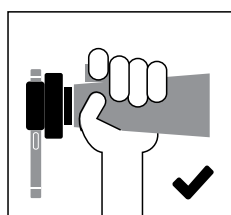
Utilização



- Coloque o anel de vedação de EVA (4) sobre a ocular do equipamento ótico que pretende utilizar. O anel de vedação não é necessário para oculares com diâmetro superior a 25 mm.
- Prima sem soltar os grampos da ocular (3) simultaneamente (Fig. 5, 6), e fixe o dispositivo à ocular (Fig. 7, 8).
- Solte os grampos da ocular (3).

Agora pode utilizar o dispositivo para observar objetos, tirar fotografias e gravar vídeos com o smartphone. Para garantir uma imagem estável, recomenda-se a utilização de um tripé.

- ! Durante a utilização, certifique-se de que segura no sistema ótico montado – smartphone, adaptador e equipamento ótico ligado – pelo equipamento ótico (e não pelo smartphone).



Especificações

Compatibilidade com modelos de smartphone	iPhone, Android (largura do smartphone: 66–95 mm, espessura do smartphone: ≤ 20 mm)
Compatibilidade com equipamento ótico	microscópio, telescópio, binóculos, monóculo, telescópio terrestre
Diâmetro compatível da ocular	23–50 mm
Rotação de 360°	+
Intervalo de temperatura de funcionamento	–45... +45 °C

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

Cuidado e manutenção

Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças, ou com outras pessoas que não leram, ou não compreenderam totalmente estas instruções. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Proteja o dispositivo contra água, pó, impactos repentinos e força mecânica excessiva. Não toque nas superfícies óticas com os dedos. Limpe a superfície da lente com ar comprimido ou um pano de limpeza suave para lentes. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.

Garantia vitalícia internacional Levenhuk

Todos os telescópios, microscópios, binóculos ou outros produtos óticos Levenhuk, exceto seus acessórios, são acompanhados de **garantia vitalícia** contra defeitos dos materiais e acabamento. A garantia vitalícia é uma garantia para a vida útil do produto no mercado. Todos os acessórios Levenhuk têm garantia de materiais e acabamento livre de defeitos por **dois anos** a partir da data de compra. A Levenhuk irá reparar ou substituir o produto ou sua parte que, com base em inspeção feita pela Levenhuk, seja considerado defeituoso em relação aos materiais e acabamento. A condição para que a Levenhuk repare ou substitua tal produto é que ele seja enviado à Levenhuk juntamente com a nota fiscal de compra.

Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty

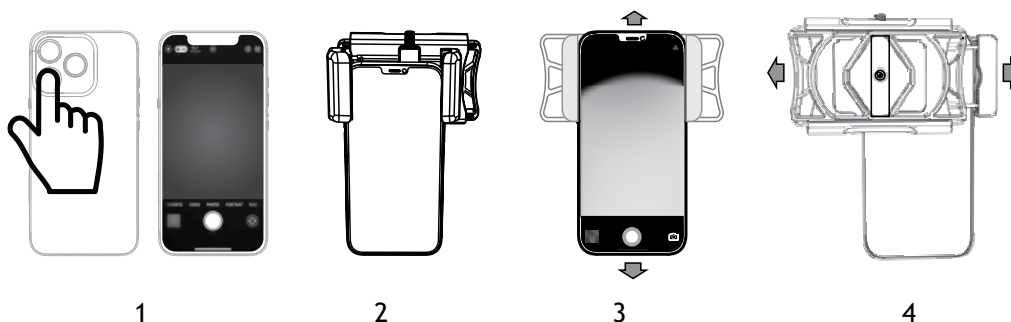
Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU Адаптер для смартфона Levenhuk Kelvin RIG10 PRO

Комплектация: адаптер для смартфона, вставки из ЭВА (3 шт.), уплотнительное кольцо из ЭВА, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

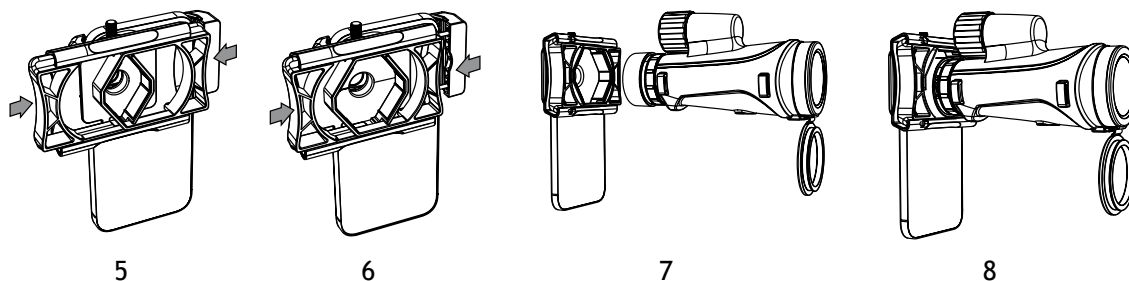
Начало работы

Крепление к смартфону



- Найдите основную камеру. Для этого откройте приложение камеры на смартфоне и последовательно закрывайте объективы пальцем. Тот, при закрытии которого пропадает изображение, и является основной камерой (рис. 1).
- Аккуратно вставьте смартфон в адаптер (рис. 2). Для точной подгонки адаптера под толщину и ширину вашего смартфона используйте мягкие вставки из ЭВА (в комплекте).
- Совместите отверстие адаптера с основной камерой смартфона (рис. 3, 4).
- Затяните крепежный винт (1).
- Чтобы переключиться между горизонтальным (ландшафтным) и вертикальным (портретным) режимами, удерживайте заднюю часть адаптера одной рукой, а другой рукой поворачивайте телефон.

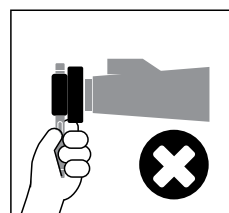
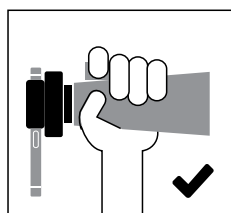
Использование



- Наденьте уплотнительное кольцо из ЭВА (4) на окуляр оптического оборудования, которое вы собираетесь использовать. Для окуляров диаметром свыше 25 мм уплотнительное кольцо не требуется.
- Нажмите и одновременно удерживайте зажимы для окуляра (3), не отпуская их (рис. 5, 6), и закрепите устройство на окуляре (рис. 7, 8).
- Отпустите зажимы для окуляра (3).

Теперь вы можете использовать прибор для наблюдения за объектами, съемки фотографий и записи видео с помощью смартфона. Для обеспечения стабильного изображения рекомендуется использовать штатив.

- ! При использовании обязательно держите собранную оптическую систему – смартфон, адаптер и установленное оптическое оборудование – за корпус оптического прибора (не за смартфон).



Технические характеристики

Совместимые устройства	iPhone, Android (ширина смартфона: 66–95 мм, толщина: ≤ 15 мм)
Совместимое оптическое оборудование	микроскоп, телескоп, бинокль, монокуляр, подзорная труба
Совместимый диаметр окуляра	23–50 мм
Вращение на 360°	+
Диапазон рабочих температур	–45... +45 °С

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от воды, пыли, резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Не касайтесь пальцами поверхностей линз. Очищайте поверхность линз сжатым воздухом или мягкой салфеткой для чистки оптики. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Храните прибор в сухом прохладном месте. **Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.**

Международная бессрочная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары – **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия – **бессрочная гарантия** (действует в течение всего срока эксплуатации прибора).

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте levenhuk.ru/support

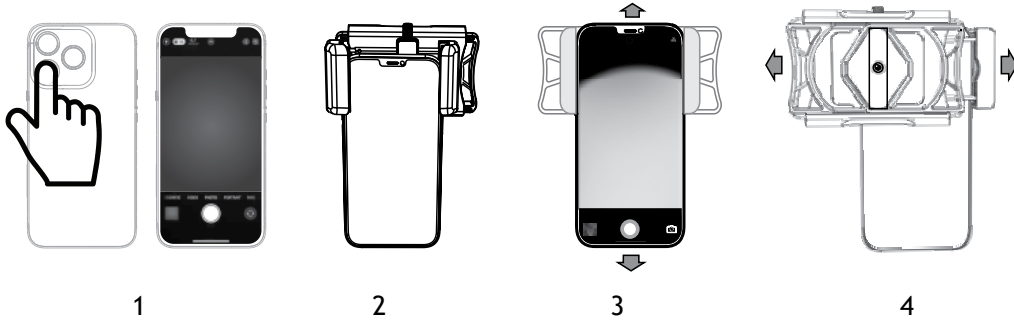
По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

TR Levenhuk Kelvin RIG10 PRO Akıllı Telefon Adaptörü

Kit içeriği: akıllı telefon adaptörü, EVA pedler (3 adet), EVA conta, kullanma kılavuzu ve garanti.

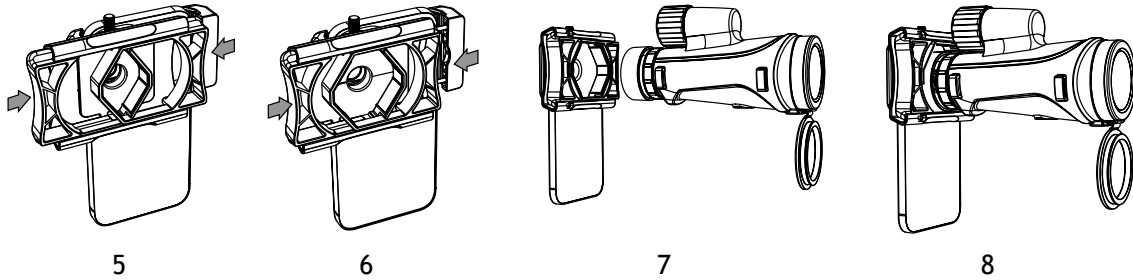
Başlarken

Bir akıllı telefona bağlanma



- Akıllı telefonunuzda ana kamerayı bulun. Bunu yapmak için, akıllı telefonunuzda kamera uygulamasını açın ve arkadaki her bir merceği tek tek parmağınızla kapatın. Kapatıldığında ekrandaki görüntüyü karartan modül ana kameradır (Şek. 1).
- Akıllı telefonunuzu adaptörün içerisine nazikçe itin (Şek. 2). Adaptörü telefonunuzun kalınlığına ve genişliğine hassas bir şekilde ayarlamak için EVA pedleri (dahildir) kullanın.
- Akıllı telefonunuzun ana kamerasını adaptör deliğiyle hizalayın (Şek. 3, 4).
- Sabitleme vidasını (1) sıkın.
- Yatay (manzara) ve dikey (portre) modları arasında geçiş yapmak için, telefonu bir elinizle döndürürken diğer elinizle adaptörün arkasını sabit tutun.

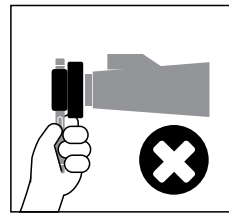
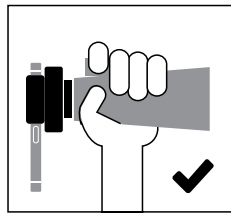
Kullanım



- EVA contayı (4) kullanmak istediğiniz optik ekipmanın göz merceğinin üzerine yerleştirin. Conta 25 mm'den daha büyük bir çapa sahip göz merceği için gerekli değildir.
- Göz merceği kelepçelerini (3) serbest bırakmadan aynı anda basılı tutun (Şek. 5, 6) ve cihazı göz merceğine takın (Şek. 7, 8).
- Göz merceği kelepçelerini (3) serbest bırakın.

Artık cihazı akıllı telefonunuz vasıtasıyla cisimleri incelemek, fotoğraflar çekmek ve videolar kaydetmek için kullanabilirsiniz. Sabit bir görüntü elde etmek için bir üçayak kullanılması tavsiye edilir.

- ! **Kullanım sırasında, monte edilen optik sistemi – akıllı telefon, adaptör ve takılan optik ekipman – optik donanımdan (akıllı telefondan değil) tuttuğunuzdan emin olun.**



Teknik Özellikler

Akıllı telefon modelleri ile uyumluluk	iPhone, Android (akıllı telefon genişliği: 66–95 mm, akıllı telefon kalınlığı: ≤ 20 mm)
Optik donanım uyumluluğu	mikroskop, teleskop, binoküler dürbün, monoküler dürbün, gözlem teleskopu
Uyumlu göz merceği çapı	23–50 mm
360° döner	+
Çalışma sıcaklığı aralığı	–45... +45 °C

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bakım ve onarım

Bu cihazı, bu talimatları okuyamayacak veya tamamen anlayamayacak çocuklar ve diğer kişiler ile birlikte kullanacağınız zaman gerekli önlemleri alın. Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Cihazı suya, toza, ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Optik yüzeylere parmaklarınızla dokunmayın. Lens yüzeyini, basınçlı hava veya yumuşak bir lens temizleme bezi ile temizleyin. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Cihazı kuru ve serin bir yerde saklayın. **Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.**

Levenhuk Uluslararası Ömür Boyu Garanti

Tüm Levenhuk teleskopları, mikroskopları, dürbünleri ve diğer optik ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **ömür boyu garantilidir**. Ömür boyu garanti, piyasadaki ürünün kullanım ömrü boyunca garanti altında olması anlamına gelir. Tüm Levenhuk aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl boyunca** malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Levenhuk ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: tr.levenhuk.com/garanti

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.

The original Levenhuk cleaning accessories



Levenhuk Cleaning Pen LP10



Removes dust with a brush

The soft tip is treated with a special cleaning fluid that removes greasy stains

Does not damage optical coatings of the lenses

Leaves no smudges or stains

Levenhuk Inc. (USA): 6021 Catlin Dr., Tampa, FL 33612, USA,
+1 813 468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,
Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk® is registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006–2026 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
levenhuk.com
20260527

levenhuk
Zoom&Joy